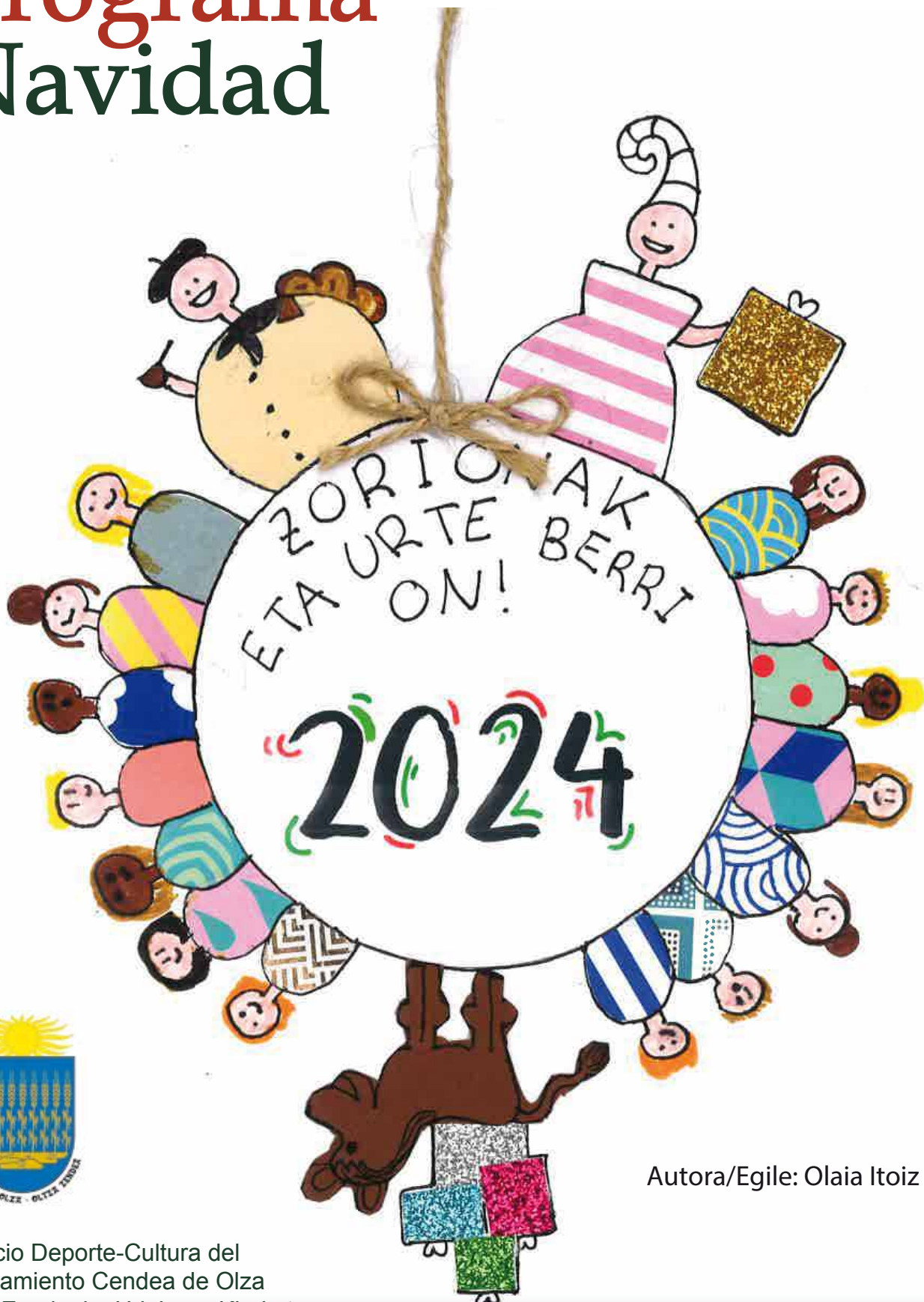


# Eguberriko Programa Navidad


# 2024-2025



Servicio Deporte-Cultura del  
Ayuntamiento Cendea de Olza  
Oltza Zendeako Udalaren Kirol eta  
Kultura Zerbitzua  
e-mail: [culturaydeporte@ayuntamientoolza.com](mailto:culturaydeporte@ayuntamientoolza.com)  
Tfnoak: 948 322 068 / 948 321 353  
[www.ayuntamientoolza.com](http://www.ayuntamientoolza.com)

Autora/Egile: Olaia Itoiz Sendra

COLABORA / LAGUNTZAIEA

Nafarroako  Gobierno  
Gobernua de Navarra

# PROGRAMA MARI DOMINGI

Sábado, 21 de Diciembre en Izkue

17:30 h CHOCOLATADA

Para l@s más txikis en la Sociedad Galtzagorri

18:00 h PASACALLES

Salida desde el frontón en Kalejira para recibir a Maridomingi, con Zanpantzar, txistularis y dantzaris

18:15 h RECIBIMIENTO A MARIDOMINGI

Canción y "Aurreku" de bienvenida

18:30 h. BAILE CON EL GRUPO DE

DANZAS "BAIETZ", amenizado con el grupo de txistularis de Orkoien "ANTZINA"

19:00 h. Entrega de cartas, fotografía, detalles....



# MARIDOMINGI PROGRAMA

Abenduak 21, larunbata, Izkuen



17:30 TXOKOLATE JATEA

Txikientzako Galtzagorri Elkartean.

18:00 KALEJIRA

Irteera frontoitik, Kalejiran Maridomingiri ongi etorria egiteko, Zanpantzar, txistulari eta dantzariekin.

18:15 ONGI ETORRI MARIDOMINGIRI

Ongi etorri abestia eta "Aurreku".

18:30 DANTZAK BAIETZ DANTZA TALDEAREKIN,

Orkoien AINTZINA txistulari taldeak girota.

19:00 Gutunak, argazkiak eta oparitxoak ematea....



## INSCRIPCIONES

- La inscripción en talleres y cursos, se realizarán en el Ayuntamiento Cendea de Olza, de manera presencial, sede electrónica, o través del correo electrónico.
- La personas empadronadas tendrán prioridad, y las plazas son limitadas, por orden de inscripción.
- Las personas no empadronadas, no efectuaran el pago hasta la confirmación de la plaza.
- La entrada a los espectáculos culturales será gratuita, hasta completar el aforo del espacio.

### PLAZO DE INSCRIPCIÓN:

**del 10 hasta el 20 de diciembre**

Los pasos a seguir son:

1. Abonar en uno de los siguientes Nº de cuenta:  
CAIXA: ES 70 / 2100 5174 8702 0002 5931  
CAJA RURAL: ES 41 / 3008 0231 0727 2588 1425
2. Entregar en el Servicio Deporte-Cultura del Ayuntamiento, o a través de correo electrónico, la siguiente documentación:  
Hoja de inscripción y autorización cumplimentada (ver página web)  
Justificante de abono bancario

### MAS INFORMACIÓN

Servicio Deporte- Cultura del Ayuntamiento Cendea de Olza/Oltza Zendea.

Horario de atención al público: 9:30 a 14:00 h.

Tfno.: 948 322068 / 948 321353

E- mail: [culturaydeporte@ayuntamientoolza.com](mailto:culturaydeporte@ayuntamientoolza.com)

[www.ayuntamientoolza.com](http://www.ayuntamientoolza.com)

## INSKRIPZIOAK

- Tailer eta ikastaroetan izena ematea Oltza Zendeako Udalean egingo da, aurrez aurre, egoitza elektronikoa edo posta elektronikoa bidez.
- Erroldatutako pertsonak lehentasuna izango dute, eta plaza mugatuak izango dira, izena emandako hurrenkeraren arabera.
- Erroldatu gabeko pertsonak ez dute ordainketa egin behar, plaza baiezta arte.
- Kultur ikuskizunetarako sarrera doakoa izango da, espazioaren edukiera bete arte.

### IZENA EMATEKO EPEA:

**abenduaren 10etik 20ra**

Los pasos a seguir son:

1. Kontu hauetako batean ordaindu:  
CAIXA: ES 70 / 2100 5174 8702 0002 5931  
CAJA RURAL: ES 41 / 3008 0231 0727 2588 1425
2. Honako dokumentazioa Udaleko Kultura eta Kirol Zerbitzuan aurkeztu edo emailaz bidali:  
Izena emateko orria eta baimena beteak (web orrian ikusi)  
Bankuko ordainagiria

### INFORMAZIO GEHIAGO

Oltza Zendea Udaleko Kirol eta kultura Zerbitzua.

Jendaurreko ordutegia: 9:30etik 14:00etara.

Tel.: 948 322068/948 321353

E- mail: [culturaydeporte@ayuntamientoolza.com](mailto:culturaydeporte@ayuntamientoolza.com)

[www.ayuntamientoolza.com](http://www.ayuntamientoolza.com)

## ACTIVIDADES PRE-OLENTZERO

### CONCURSO DE CARTELES OLENTZERO-MARIDOMINGI

Bases en el Ayuntamiento de Cendea de Olza/ Oltza Zendea y pág. Web. Inscripción de manera presencial, o través de la sede electrónica.

La entrega de premios, y obsequio para todas las niñas- os participantes, se realizará durante el festival de Olentzero, el martes 24 de diciembre.

### CONCURSO DE CARROZAS

Bases en el Ayuntamiento de Cendea de Olza/ Oltza Zendea y pág. Web.

Inscripción de manera presencial, o través de la sede electrónica.

Entrega de premio a la finalización del desfile, el martes 24 de diciembre.



## OLENTZERO AURREKO JARDUERAK

### OLENTZERO-MARIDOMINGI KARTEL LEHIAKETA

Oinarriak Oltza Zendeako Udalean eta web orrian daude. Izen ematea aurrez aurre, edota egoitza elektronikoaren bitartez

Sari banaketa eta haur partehartzaile guztientzako oparia ematea Olentzeroren jaialdian egingo da, abenduaren 24an, asteartea.

### KARROZA LEHIAKETA

Oinarriak Oltza Zendeako Udalean eta web orrian daude. Izen ematea aurrez aurre, edota egoitza elektronikoaren bitartez

Sari banaketa desfilearen amaieran, abenduaren 24an, asteartea.



## PROGRAMA OLENTZERO

**Martes, 24 de diciembre, acude vestido de casera/o.**

16:00 h. RECIBIMIENTO

En Olza a nuestro Olentzero, Mari Domingi y sus amig@s, junto con castañeros y castañeras y la Fanfarre de la escuela de música de Orkoien.

16: 00 h - 19:30 h RECORRIDO POR TODA LA CENDEA Lizasoain, Asiain, Izu, Artazkoz, Izkue, Ibero, Arazuri y Ororbía.

- Concurso de carrozas
- Chocolate en Izkue (Galtzagorri)
- Lunch en Ibero
- Grupo de Taller de Teatro de la Cendea

19:45 h. FESTIVAL DE OLENTZERO Y MARI DOMINGI (Polideportivo Ororbía)

- Exposición concurso de carteles
- Final representación de teatro y rito del fuego
- Entrega de premios y detalles del concurso de carteles y carrozas
- Lunch
- Despedida y cierre

## OLENTZEROREN PROGRAMA

**Abenduak 24an, asteartea. Zatoz baserritarrez jantzita.**

16:00 ONGI ETORRI

Ongi etorri Oltzan gure Olentzero, Mari Domingi eta haien lagunei, gaztaingile taldearekin, Orkoien Musika Eskolako Fanfarre taldeak girotuta.

16:00 - 19:30 IBILBIDEA ZENDEAKO HERRI GUZTIETAN

- Lizasoain, Asiain, Izu, Artazkoz, Izkue, Ibero, Arazuri y Ororbía
- Karroza lehiaketa
  - Izkueko Galtzagorri elkartean, txokolate jatea
  - Iberon, askaria
  - Zendeako Antzerki Tailerreko Taldea.

19:45 OLENTZERO ETA MARI DOMINGIREN JAIALDIA (Ororbiako kiroldegian).

- Kartel lehiaketaren erakusketa.
- Antzerkia eta suaren erritua.
- Pintura eta karroza lehiaketen sari eta oparixoen banaketa.
- Pikoteo
- Agurra eta itxiera.

# CULTURA

## EXPOSICIÓN FOTOGRÁFICA

*La exposición consiste en una muestra de 20 fotografías sobre la vida diaria de las mujeres saharauis*

Días: Del 9 al 23 de diciembre  
Horario: Durante todo el día  
Lugar: Hall Polideportivo de Ororbía  
Autor/a: Asoc. Navarra de Amigos y Amigas de la RASD

## AUDICIONES DE NAVIDAD ESCUELA MÚSICA

*Concierto final de año del alumnado de la Escuela de Música de Orkoien*

Día-hora: 16, 17 y 18 diciembre, a las 18:00 h  
Grupos: Conjuntos instrumentales, Coro, Banda, etc....  
Lugar: Centro Cívico Orkoien

## TALLER DE COCINA MASTERCHEF

*Aprende a realizar varias recetas sencillas, de manera natural, entretenida y divertida. Es necesario comunicar alergias e intolerancia alimenticias!!! En caso de plazas libres, la misma persona podrá realizar la inscripción en las 2 opciones*

Opción 1º: 26 y 27 diciembre  
Opción 2º: 2 y 3 enero  
Edad: Dirigido a niños/as de 6 a 12 años  
Horario: 11:00 a 13:30 h  
Lugar: Concejo de Ororbía  
Precio: 15 € / Emp. - 20 € / No Emp.  
Imparte: Ana Gurrea Prados (Dietista)  
Material necesario: Mandarra/delantal, 2 táper y pelo recogido

## TALLER "REALIZA TU CORTOMETRAJE"

*Desde la creación de la idea hasta la proyección en pantalla. Serán los propios participantes quienes propongan la historias a rodar, y nos pondremos manos a la obra, para llevar esta idea a la pantalla. Fomentando la creatividad y el trabajo en equipo, propio del cine. Finalizaremos con la proyección del Corto elaborado en el taller.*

Días: 26, 27, 28 y 30 diciembre  
Edad: Dirigido a personas de 10 a 18 años  
Horario: 10:00 a 13:30 h  
Lugar: Kulturgune (Ororbía)  
Precio: 15 € / Emp. - 20 € / No Emp.  
Imparte: Bárbara Díaz y David Mendizábal  
(Director/a de fotografía)



# KULTURA

## ARGAZKI ERAKUSKETA

*Erakusketa Saharako emakumeen eguneroko bizitzari buruzko 20 argazkiz osatutako erakusketa da*

Egunak: Abenduaren 9tik 23ra  
Ordutegia: Egun osoan zehar  
Lekua: Ororbiako Kirodegiko sarreran  
Egilea: RASD-ekin Nafarroako lagun elkarte

## MUSIKA ESKOLAKO GABONETAKO ENTZUNALDIAK

*Orkoien Musika Eskolako ikasleen urte amaierako kontzertua.*

Eguna-ordua: abenduak 16, 17 eta 18, 18:00etan  
Taldeak: Talde instrumentalak, Abesbatza, banda, etab.  
Lekua: Orkoien Gizarte Etxea



## MASTERCHEF SUKALDARITZA TAILERRA

*Ikasi hainbat errezeta erraz egiten, modu naturalean, entretenigarrian eta dibertigarrian. Janari-alergiak eta intolerantziak jakinarazi behar dira!!! Plaza libreen kasuan, pertsona berak izena eman ahal izango du 2 txandetan.*

1. aukera: abenduak 26 eta 27  
2. aukera: urtarrilak 2 eta 3  
Adina: 6-12 urte bitarteko haurrentzat  
Ordutegia: 11:00etatik 13:30era  
Lekua: Ororbiako Kontzejua  
Prezioa: 15 €/ errold - 20 ez errold.  
Emailea: Ana Gurrea Prados (Dietista)  
Beharrezko materiala: mandarra/mantala, 2 táper eta ilea bilduta

## "EGIN EZAZU ZURE FILM LABURRA" TAILERRA"

*Idea sortzen denetik pantailan proiektatzen den arte. Parte-hartzaileek beraien proposatuko dute filmatu beharreko historia, eta lanari ekingo diogu ideia hori pantailara eramateko. Zinearen berezko sormena eta talde-lana sustatuz. Amaitzeko, tailerrean egindako film laburraren proiektzioa egingo dugu.*

Egunak: abenduak 26, 27, 28 eta 30  
Adina: 10-18 urte bitartekoentzat  
Ordutegia: 10:00etatik 13:30era  
Lekua: Kulturgune (Ororbía)  
Prezioa: 15 €/ errold - 20 ez errold.  
Irakaslea: Bárbara Díaz eta David Mendizábal  
(Argazki zuzendariak)

# CULTURA

## TEATRO FAMILIAR (en castellano)

*El mundo de los cuentos está en peligro. Algunos personajes están empezando a hacer cosas muy raras. Si los niños y niñas dejan de leer cuentos, los personajes se borran. ¡Desaparecen! Gretel, detective de cuentos, recorrerá los más conocidos cuentos tradicionales para lograr salvarlos.*

Día-Hora: viernes, 27 diciembre, a las 18:00 h

Lugar: Concejo de Ororbía

Edad: Dirigido a público de 3 a 12 años

Obra: "Salvemos los cuentos"

Grupo: Iluna producciones



## CONCIERTO FIN DE AÑO

*La coral de Irurtzun Abesbatza, bajo la dirección de Fermín Idareta Goldaracena cuenta con un repertorio 150 canciones de diferentes estilos: música clásica, religiosa, popular, folclore de diferentes culturas, bandas sonoras, espirituales negros.*

Día-Hora: Domingo, 29 diciembre, a las 11:00 h

Lugar: Iglesia de Arazuri

Edad: Dirigido a todos los públicos

Obra: Concierto fin de año

Grupo: Coral de Irurtzun Abesbatza

## TEATRO DE TÍTERES FAMILIAR (en euskera)

*La protagonista principal de la obra es una rata común y corriente que desea ser adoptada como mascota. Esta optimista rata parte del callejón en el que vive en busca de un verdadero hogar. En el mundo hay amor para todos, hasta para una pequeña rata callejera.*

Día-Hora: jueves, 2 enero, a las 18:00 h

Lugar: Sociedad de Arazuri

Edad: Dirigido a público de 3 a 12 años

Obra: "Etxean goxo"

Grupo: Rosa Martínez txoxtxongilo-antzerkia



# KULTURA



## FAMILIENTZAKO ANTZERKIA (gaztelaniaz)

*Ipuinen mundua arriskuan dago. Pertsonaia batzuk oso gauza arraroak egiten hasiak dira. Haurrek ipuinak irakurtzeari uzten badiote, pertsonaiak ezabatu egiten dira. Desagertu! Gretelek, ipuin-detektibeak, ipuin tradizional ezagunenak bisitatuko ditu horiek salbatzea lortzeko*

Eguna-Ordua: abenduak 27, ostirala, 18:00etan

Lekua: Ororbiako Kontzejua

Adina: 3-12 urte bitartekoentzat

Obra: " Salvemos los cuentos "

Taldea: Iluna produkzioak

## URTE AMAIERAKO KONTZERTUA

*Irurtzungo Abesbatzak, Fermin Idareta Goldaracenaren zuzendaritzapean, 150 abesti estilo ezberdinak biltzen ditu: musika klasikoa, erlijiosoa, herrikoa, kultura ezberdinetako folklorea, soinu-bandak, espiritual beltzak*

Eguna-Ordua: Abenduak 29, igandea, 11:00etan

Lekua: Arazuriko eliza

Adina: Publiko guztientzat

Lana: "Urte amaierako kontzertua"

Taldea: Irurtzungo Abesbatza



## FAMILIENTZAKO TXOTXONGILO ANTZERKIA (euskaraz)

*Lanaren protagonista nagusia maskotatzat hartu nahi den arratoi arrunt bat da. Arratoi baikor hau benetako etxe baten bila bizi den kalezulotik abiatzen da. Munduan denontzat dago maitasuna, baita kaleko arratoi txiki batentzat ere.*

Eguna-Ordua: urtarrilak 2, osteguna, 18:00etan

Lekua: Arazuriko elkarte

Adina: 3-12 urte bitartekoentzat

Obra: "Etxean goxo"

Taldea: Rosa Martínez txoxtxongilo-antzerkia

# DEPORTES

## PUERTAS ABIERTAS ESCUELA GIMNASIA ARTÍSTICA

*El Club Age-sport organiza un día de puerta abiertas para que el alumnado del curso 2024/25 pueda invitar a un hermano/a, amigo/a, o cualquier persona que tenga interés en conocer esta actividad deportiva.*

Día- Hora: jueves 19 de diciembre, a las 17:30 h  
Lugar: Piscinas Arazuri  
Entrada gratuita  
Organiza: C.D. Age-sport

## CONCENTRACIÓN, ESCUELA DEPORTIVA PELOTA

*El Club Abaxitabidea Talde Pelotazale, organiza esta actividad con el alumnado de la escuela deportiva de Pelota, curso 2024/25.*

Día- Hora: jueves 26 de diciembre, a las 17:30 h  
Lugar: Polideportivo Ororbia  
Entrada gratuita  
Organiza: C.D. Abaxitabidea Talde Pelotazale



## SAN SILVESTRE BTT (C.C. ITURROTZ)

*Actividad deportiva abierta a todo el público de la Cendea de Olza, con diferentes recorridos. Es obligatorio el uso de casco.*

Día- Hora: sábado 28 de diciembre, a las 10:30 h  
Edad: a partir de 8 años  
Lugar: salida desde Hostel Don Javier (Ororbia)  
Almuerzo: Sociedad Galtzagorri (Izkue)  
Precio: gratuito  
Inscripción: iturrotz@hotmail.com

## SAN SILVESTRE CARRERA

*Una manera sana, alegre y deportiva para finalizar el año con nuestros amigos/as. Contaremos con obsequios y lunch para todas las personas participantes.*

Día- Hora: martes 31 de diciembre, a las 12:30  
Edad: a partir de 4 hasta 12 años  
Lugar: Pistas exteriores Polideportivo Ororbia  
Inscripción gratuita: en el sitio, hasta 15 minutos antes de la prueba

# KIROLAK

## GIMNASIA ARITSTIKOAREN ESKOLAKO ATE IREKIAK

*Age-sport Kirol Taldeak irekiera egun bat antolatzen du 2024/25 ikasturteko ikasleek anai bat, lagun bat edo kirol jarduera hau ezagutzeko interesa duen edozein pertsona gonbidatu ahal izateko.rteko ikasleekin.*

Eguna- Ordua: abenduaren 19an, osteguna, 17:30ean  
Lekua: Arazuriko igerilekuak  
Doako sarrera  
Antolatzailea: Age-sport K.T.

## PILOTA KIROL ESKOLAKO ELKARRETARATZEA

*Abaxitabidea Talde Pilotazale Klubak antolatzen du jarduera hau Pilota Eskolako 2024/25 ikasturteko ikasleekin.*

Eguna-Ordua: abenduaren 26an, osteguna, 17:30ean  
Lekua: Ororbiako kiroldegia  
Doako sarrera  
Antolatzailea: C.D. Abaxitabidea Talde Pilotazalea

## SAN SILVESTRE BTT-AN

*Oltza Zendeako jende guztiarentzat zabalik dagoen kirol jarduera, ibilbide desberdinekin. Derrigorrezkoa da kaskoa erabiltzea*

Eguna- Ordua: abenduak 28, larunbata, 10:30ean  
Adina: 8 urtetik aurrera  
Lekua: irteera Don Javier ostatutik (Ororbia)  
Hamarretako: Galtzagorri Elkarteak (Izkue)  
Prezioa: doan  
Izen-ematea: iturrotz@hotmail.com

## SAN SILVESTRE LASTERKETA

*Gure lagunekin urtea bukatzeko modu osasuntsu,alai eta kirolzalea. Parte hartzaile guztientzako opariak eta luncha izango ditugu.antes.*

Eguna- Ordua: abenduaren 31an, asteartea, 12:30ean  
Adina: 4 urtetik 12 urtera  
Lekua: Ororbia kiroldegiko kanpoko pistak  
Izen-ematea doan: gunean, proba baino 15 minutu lehenago arte



# DEPORTES

## SESIÓN DE JUEGOS INFANTILES

Día: jueves, 26 de diciembre  
Horario: 10:00 a 11:00 h  
Edad: De 6 a 8 años  
Lugar: Polideportivo Ororbia  
Precio: 2,50 € Emp. / 3,50 € No Emp  
Más información: [www. Oltzaleku.com](http://www.Oltzaleku.com)

## SESIÓN DEPORTES ALTERNATIVOS

Día: viernes, 27 de diciembre  
Horario: 11:00 a 13:00 h  
Edad: De 9 a 12 años  
Lugar: Polideportivo Ororbia  
Precio: 4,50 € Emp. / 6,50 € No Emp  
Más información: [www. Oltzaleku.com](http://www. Oltzaleku.com)

## ESCUELA DE PÁDEL

*Cursos intensivos de padel de 4 jornadas, para todos los públicos.*

Opción 1º: 23, 24, 26 y 27 diciembre  
Opción 2º: 30, 31 diciembre, 2 y 3 enero  
Edad: a partir de 6 a 99 años  
Sesión: 1 hora 15 minutos  
Horario: a definir  
Lugar: Pistas de pádel Berokizelaia (Arazuri)  
Mas Información: [www.Oltzaleku.com](http://www.Oltzaleku.com)



## INSCRIPCIÓN ESCUELA DEPORTIVA MOUNTAIN BIKE 2025

Días actividad: miércoles tarde y sábados mañana.  
Edad: niños-as de 8 a 18 años  
Plazas Limitadas según orden inscripción.  
Precio: 66,50 € Emp. / 133 € No Emp.  
Plazo inscripción: Hasta el 10 de enero 2025  
Mas Información: C.C. Iturrotz  
Tfno.: 608563867. E-mail: [iturrotz@hotmail.com](mailto:iturrotz@hotmail.com)

# KIROLAK

## HAURRENTZAKO JOLAS SAIOA

Eguna: abenduak 26, osteguna  
Ordutegia: 10:00etatik 11:00etara  
Adina: 6-8 urte  
Lekua: Ororbia Kiroldegia  
Prezioa: 2,50 € / errold - 3,50 € / ez errold.  
Informazio gehiago: [www. Oltzaleku.com](http://www. Oltzaleku.com)

## KIROL ALTERNATIBOEN SAIOA

Eguna: abenduak 27, ostirala  
Ordutegia: 11:00etatik 13:00etara  
Adina: 9-12 urte  
Lekua: Ororbia Kiroldegia  
Prezioa: 4,50 € / errold - 6,50 € / ez errold  
Informazio gehiago: [www. Oltzaleku.com](http://www. Oltzaleku.com)



## PADEL ESKOLA

*4 eguneko ikastaro trinkoak, publiko guztientzako*

1. aukera: abenduak 23, 24, 26 y 27  
2. aukera: abenduak 30, 31 eta urtarrilak 2 eta 3  
Adina: 6-99 urte bitarte  
Saioa: 1 ordu eta 15 minutu  
Ordutegia: zehazteke  
Tokia: Berokizelaia padel pistak (Arazuri)  
Informazio gehiago: [www. Oltzaleku.com](http://www. Oltzaleku.com)

## MOUNTAIN BIKE 2025 KIROL ESKOLAN IZENA EMATEA

Jarduera-egunak: asteazken arratsaldetan eta larunbat goizetan  
Adina: 8 eta 18 urte bitarteko haurrak eta gazteak  
Plaza mugatuak, inskripzioaren hurrenkeraren arabera.  
Prezioa: 66,50 € Errold./133 € Ez Errold.  
Izena emateko epea: 2025eko urtarrilaren 10era arte  
Informazio gehiago: C.C. Iturrotz  
Tel.: 608563867. E-maila: [iturrotz@hotmail.com](mailto:iturrotz@hotmail.com)

# CARTELES PREMIADOS CONCURSO 2023 2023ko KARTEL LAHIAKETAREN SARITUAK



Autora/Egile: Eider Lazkoz Ariz

Quieres recibir información municipal del Ayuntamiento sobre eventos, noticias, novedades y avisos de interés. Envía la palabra "Alta" al N° de Tfno. 636987464 y comenzarás a recibir la información.



Oltza Zendeako Udalaren, jarduerak, berriak, etabarri buruzko informazioa jaso nahi baduzu, Bidali "Alta" hitza 636987464 telefono-zenbakira eta hasi informazioa jasotzen



Autor/Egile: Amets Zunzarren Etxeberria